

[View this email in your browser](#)



23 يونيو 2021

لجميع الوسطاء العقاريين ووكلاء المبيعات المرخص لهم
إلى مسنولي الإلتزام ومكافحة غسل الأموال المعينين من قبل المرخص لهم

الموضوع: سجل المعاملات العقارية للربع الثاني لسنة 2021

بالإشارة الى التعميم الصادر من مؤسسة التنظيم العقاري بتاريخ 5 مايو 2019، بخصوص سجل المعاملات العقارية (**اضغط هنا لتحميل التعميم**)، نود تذكير جميع الوسطاء العقاريين المرخص لهم بضرورة الإلتزام بتزويد المؤسسة بسجل المعاملات العقارية التي تمت في الربع الثاني من سنة 2021 (الأول من أبريل وحتى الثلاثين من يونيو)، وذلك عن طريق ملئ سجل المعاملات العقارية الإلكتروني **اضغط هنا**، وذلك في موعد أقصاه 15 يوليو 2021.

يجب أن يشمل هذا السجل المعاملات التي تمت من خلالكم أو عن طريق وكلاء المبيعات العاملين لديكم، حيث يتوجب عليكم ملئ السجل، و في حال عدم اتمام أية معاملات عقارية يرجى ذكر عبارة (لم يتم انهاء أي عملية عقارية خلال هذه الفترة) في السجل.

كما نود أن نحيطكم علماً بأن هذا التعميم بالإضافة إلى جميع التعميمات الصادرة من مؤسسة التنظيم العقاري إلى المرخص لهم متوافرة على موقع المؤسسة تحت تبويب "[التشريعات](#)"

في حال وجود أية إستفسارات بخصوص تعبئة هذا السجل يرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني data@rera.gov.bh.

شاكرين لكم تعاونكم الدائم معنا ،،،
مؤسسة التنظيم العقاري
إدارة السياسات والتخطيط الاستراتيجي

23 June 2021

**To all Licensed Real Estate Brokers and Sales Agents
To Compliance and AML Officers assigned by the Licensees**

Subject: Real Estate Transactions Register Quarter 2 of 2021

With reference to the earlier circular issued by RERA on 5th May 2019 regarding the submission of Real Estate Transactions Registers ([Click here to view the circular](#)), you are reminded to submit the transactions register for the second quarter of 2021 (from 1st of April till 30th of June),**through filling in the electronic transactions' register [click here](#), maximum by 15th July 2021.**

These registers must include transactions concluded by yourselves as Brokers and by your Sales Agents. You must fill in the register **even if no transactions were concluded by mentioning (No transaction has been concluded during this period) in the register.**

You are kindly requested to comply with the above mentioned deadlines to avoid any actions as enforced by Law No. 27 of 2017.

Kindly note that this circular as well as other circulars sent by RERA to all licenses are available on RERA website under the tab "[Regulations](#)"

us via e-mail data@rera.gov.bh.

Thank you,
Real Estate Regulatory Authority
Strategic Planning and Policy Directorate

Copyright © 2021 Real Estate Regulatory Authority (RERA), All rights reserved.

Want to change how you receive these emails?
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

